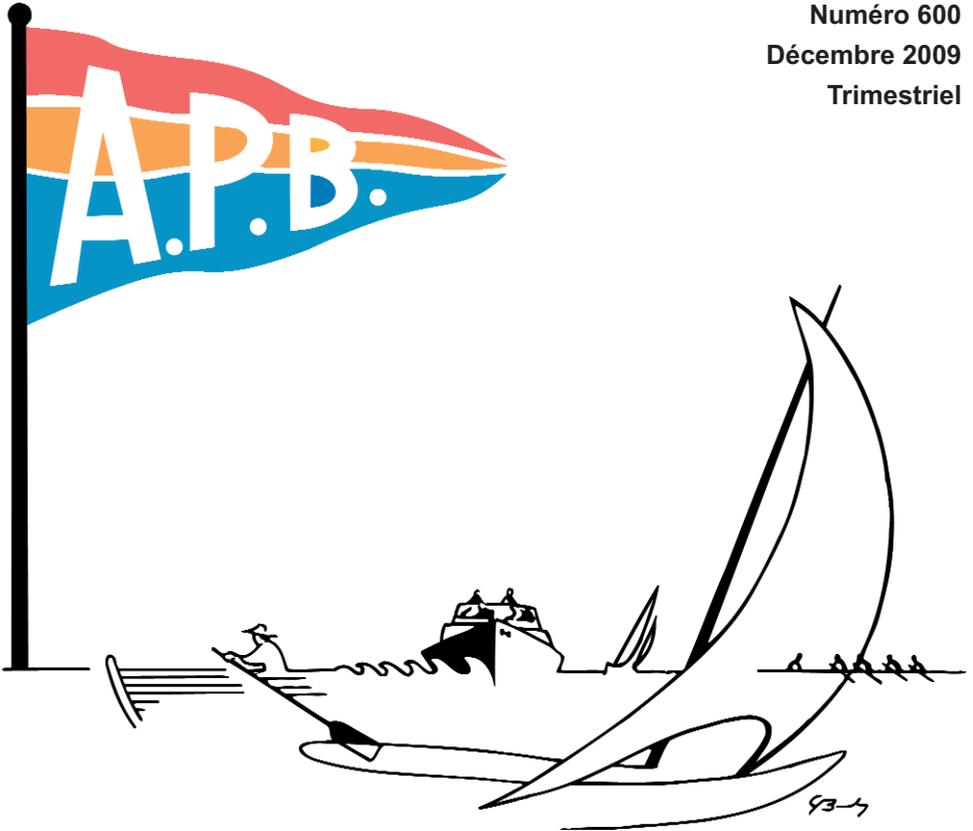
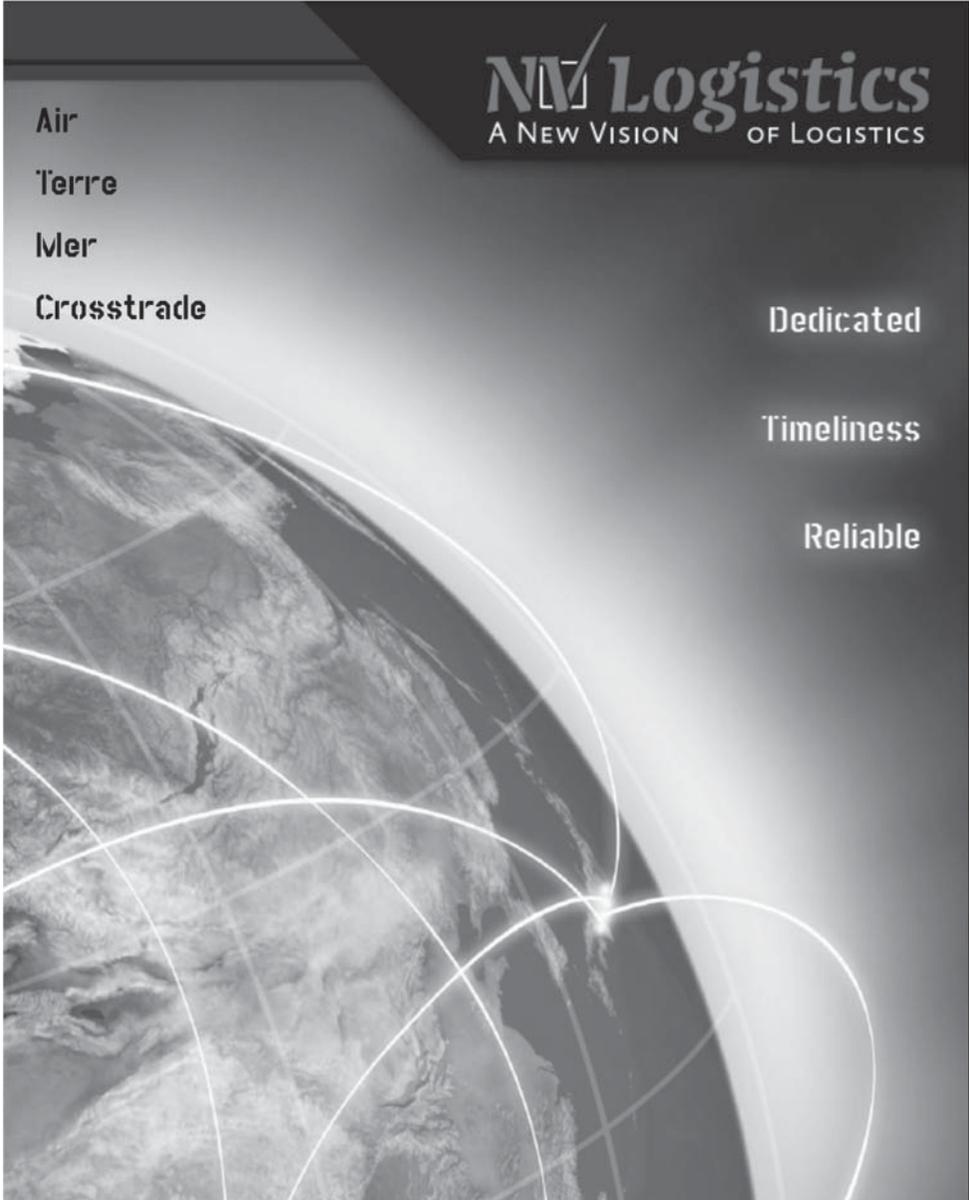


Numéro 600
Décembre 2009
Trimestriel



Association des propriétaires de bateaux

Fondée en juillet 1923



NV Logistics
A NEW VISION OF LOGISTICS

Air

Terre

Mer

Crosstrade

Dedicated

Timeliness

Reliable

www.nvlogistics.com

NV Log SA - Halle de Fret 5 - Bureau E128 - 1211 Genève 5 Aéroport
022.817.40.90 Contact : Thierry Moreno - thierry.moreno@nvlogistics.com

Comité A.P.B. 2009

Local: 35, rue Louis-Favre Case postale 49
Tél: 022 733 32 40 1211 Genève 7 Servette
Site Internet: <http://www.apb.ch> - Login: apb - Mot de passe: apb1923

Président Thierry MORENO
Natel: 079 433 15 01
Fax: 022 929 85 10
thierry.moreno@DHL.com

Vice-président Bernard VIENS
Responsable matériel Natel: 079 446 22 83
Eaux-Vives / Paquis bernard.viens@bluewin.ch

Trésorerie Giovanna FANNI
Natel: 079 658 04 39

Secrétaire Yolande BOSSHARD
Natel: 079 436 94 14
Fax: 022 348 42 43
yolandebosshard@bluewin.ch

Journal Pascal DELOBEL Quai Gustave-Ador 3
Natel: 079 883 49 76 Case postale 6340
pascald@orcaps.ch 1207 Genève

Matériel Choiseul Pierre DUPANLOUP
Natel: 079 207 70 36
dupanloup@bluewin.ch

Manifestations Claude MARIOT
Tél.: 022 348 24 10
Natel: 079 648 01 49
c.mariot@swissonline.ch

Webmaster, Axel Fillettaz
Natel: 079 203 98 49



AGISSON SA

l'audition retrouvée



Comprendre en toute discrétion
Tests auditifs et essais d'appareils
GRATUIT

- Fabrication et réparation toutes marques
- Oreillettes de sécurité et anti-bruit
- Téléphones et casques TV Sennheiser
- Systèmes d'avertissement lumineux
- S.O.S acoustique (à domicile)



PHONAK
hearing systems



SIEMENS



Centre acoustique agréé AI, AVS, SUVA, AMF et ONU
AGISSON SA 8-10 Bd James-Fazy Tél. 022 738 38 33

EFFITEC

Conseils en sécurité d'installations électriques

www.effitec.ch • 021 701 58 53

Effitec SA effectue le contrôle de vos installations électriques conformément à l'OIBT (ordonnance sur les installations à basse tension). Nous sommes accrédités pour effectuer les contrôles des bateaux destinés au transport commercial de personnes et de marchandises.

Rabais spécial pour les membres de l' A.P.B.
(applicable uniquement pour le contrôle de bateaux)

Mail : contact@effitec.ch

Nous contrôlons aussi les habitations !

Billet du président

Chers Membres et Amis,

600, et oui, vous avez entre les mains la 600ème édition de notre bulletin !!! Plus que jamais, ce bulletin reste le cordon ombilical entre votre Comité et ses membres avec notre site web, qui lui aussi devient un vecteur d'information de plus en plus important, raison pour laquelle une version rafraîchie a été mise en ligne en ce début de décembre.

Au courant du mois de janvier, un accès personnalisé à notre site web sera envoyé à chaque membre en même temps que votre cotisation et la convocation à notre Assemblée Générale qui se déroulera le 10 mars 2010 à l'Hôtel Métropole. Grâce à cet accès vous pourrez mettre à jour vos informations personnelles (Changements d'adresse, de bateau etc...) et alléger ainsi le travail administratif de notre secrétariat.

Cette Assemblée sera particulièrement importante puisque après trois années de présidence et mûre réflexion, j'ai décidé de démissionner de mon poste. En effet, ce choix difficile a été dicté par le besoin de me concentrer à ma vie de famille ainsi qu'à ma carrière de sapeur-pompier volontaire puisque j'ai décidé de devenir officier dans ma Compagnie.

Je voulais aussi profiter du vent nouveau qui souffle sur notre Comité depuis quelques années en offrant l'occasion à notre trésorière Giovanna Fanni de reprendre ce poste de Présidence.

En soutenant Giovanna Fanni lors de l'élection à la Présidence du 10 mars 2010 vous assurerez la continuité du travail effectué ces trois dernières années par votre Comité. Son dynamisme et sa ténacité, sans aucun doute, permettront à notre Association de relever les défis qui se présenteront ces prochaines années afin que notre association garde les privilèges durement acquis par mes émérites prédécesseurs.

En attendant, n'oubliez pas que le niveau du lac sera abaissé comme chaque année durant l'hiver et qu'il est indispensable de contrôler vos amarres régulièrement afin d'éviter de mauvaise surprise.

Thierry Moreno

Bulletin de l'Association des Propriétaires de Bateaux
Case postale 49 - 1211 Genève 7 - Chèques postaux 12-4249-2
Rédacteur: Pascal Delobel - Impression: Imprimerie Pot, Grand-Lancy

CHANTIER NAVAL RIES FRÈRES DU VIEUX RHONE NOVILLE

Tél. (021) 960 28 21 – Fax (021) 960 22 21

1845 Noville

NOUVEAU: PORT-À-SEC



TRAVELIFT 20 T



Vente
Construction
bois

Réparation - Peinture
Bois, polyester
et acier

Hivernage - Marina
Loc. à la demande



Tél. +41 / 022 736 00 17 - Fax +41 / 022 736 00 46
- Fermé le mardi -



CHANTIER NAVAL DU JET D'EAU

- Mécanique Navale
- Exposition – Vente
- Entretien – Hivernage
- Bateau Ecole

• Agent officiel **MERCURY VERADO**

www.gaillat-marine.ch

Route de Peney 135 – 1214 Vernier-Genève – Tél. 022 341 06 65 – mcaillat@bluewin.ch

Informations du comité

Chers Membres et Amis,

Les dernières nouvelles 2009 :

Création de bornes électriques sur les estacades

Voir page « 17 »

Stand de glaces des Pâquis

Un droit de réponse de Mr PAGANI se trouve en « page 7 ». Ce sujet étant en évolution constante, nous sommes toujours preneur d'avis.

Toutes informations obtenues par un membre seront d'une grande utilité!

OUVREZ VOS ÉCOUTILLES

Matériels place d'amarrages

Beaucoup de réaménagement ont eu lieu cette année, je vous laisse les découvrir en « page 16 ».

Publicité dans notre journal

Nous sommes actuellement à la recherche de sociétés, qui aimeraient mettre une pub, dans notre journal, (ce qui nous permettrait de mettre plus d'articles), faites passer le mot autour de vous.

Votre badge ne fonctionne plus

« Réinitialisation des badges portails »

Une borne à l'entrée du quai des Eaux-Vives réinitialise les badges. La capitainerie et à la Police de la Navigation aussi.

Une excellente fin d'année et un excellent début **2010**

Le Comité

Par Amour pour votre bateau !



- **Polish de finition avec PTFE**
Lustrage et brillance pour toute la saison, pour peintures et gels coats
- **Soins aux bois intérieurs et extérieurs**
Kit de désincrustation+ dégrisage
+ protection 2 phases pour toute la saison !
- **Sprays d'Ambiance aux huiles essentielles**

Venez nous rendre visite sur www.labodeco.ch

ICI
votre annonce serait bien visible !
contact: Thierry Moreno T 079 433 15 01
ou Pascal Delobel T 079 883 49 76



LA LOUPE, SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE Sàrl

Révisions - Fiscalité - Expertises

**vous apporte sa compétence et son savoir-faire
pour résoudre vos problèmes.**

3, place du Cirque
1204 Genève

www.laloupe.ch

Tél. 022 320 58 80
Fax 022 320 58 84

Droit de réponse

Réponse à l'Association de propriétaires de bateaux

Cher Monsieur, voilà quelques précisions suite à la parution de votre billet de septembre 2009, au sujet du stand de glace des Pâquis.

Premièrement, la Ville de Genève a décidé pour l'année 2010 de ne pas installer le pavillon en question sur le quai marchand des Pâquis, cela, en attendant de trouver une solution aux problèmes liés à la proximité du stand avec la grue des Pâquis.

Suite à une discussion qui a eu lieu entre nos services et le canton, ce dernier envisage la construction d'une grue plus en amont du lac. Celle-ci servirait aux travaux d'entretien des bateaux. La grue en place sur le quai marchand serait dans ce cas réservée aux seules manœuvres et déplacements de bateaux.

La Ville de Genève entend donc poursuivre ses aménagements en faveur d'une rade ouverte aux habitants, tout en respectant les besoins des navigateurs et des travailleurs du lac.

Rémy Pagani,
Maire de Genève

Réservation Ber A.P.B.



Du : Au :

- Pâquis - Eaux-Vives: max. 10 jours

- Port Choiseul: max. 3 jours

Nom : Prénom :

Tél. Privé :

Natel :

L'utilisation du matériel de l'Association des Propriétaires de Bateaux est exclusivement réservée aux membres ayant réglé la cotisation de l'année en cours !

Présence maxi sous la grue des Eaux-Vives: 3 jours
(réservation auprès de la Police du lac)

Merci de prendre soin de ce matériel !

Formulaire à coller sur le ber concerné

www.peniche.ch

Le bien-être au fil de l'eau

Location fluviale sans permis
Bateaux de 2 à 12 personnes

France - Irlande - Belgique
Italie - Espagne - Allemagne

Tél.: 022 700 56 31

Fax: 022 736 63 50

Passé-Port Voile

Agent

www.kiriacoulis.ch

Location de voiliers
toutes destinations
Location à la cabine

Tél.: 022 700 56 31

Fax: 022 736 63 50

BULLETIN D'ADHÉSION A.P.B.

Nom : Prénom :

Adresse :

N° postal : Lieu :

Né(e) le : Profession :

Téléphones : Privé : Prof.:

Mobile : Fax:

Courriel :

Bateau: Moteur Voilier Immatriculation :

Longueur : Largeur :

Place d'amarrage N° Tirant d'eau :

Genève, le Signature :

**Bulletin à découper ou à copier et envoyer à
A.P.B. - Case postale 49 - 1211 Genève 7
Compte de chèques postaux 12-4249-2**

Quelques avantages parmi d'autres:

- Assurance RC et casco collective à des conditions très intéressantes
- Rabais chez de nombreux commerçants
- Mise à disposition gratuite de matériel (pompes à haute pression, chars, élingues ...)
- Rabais sur cours de pilotage



Location de véhicules sans permis (45 km/h.)

Location de remorques diverses

(Plateau, motos, bagagères etc...)

Régi par : Société Dansen Invest Sàrl

LOC 45 - Chemin des Marais 117 - 1255 Veyrier

Port. +41 78 632 10 10 - Fax +41 22 784 11 15 - Web www.loc45.ch





Chantier naval

J.-Paul SARTORIO

1295 MIES-PLAGE

Tél. 022 755 17 60

Fax 022 779 12 47

Mécanique 079 411 88 79

- CONSTRUCTION
- RÉPARATION
- HIVERNAGE
- MÉCANIQUE

Agence MOTEURS:

- HONDA
- MERCRUISER

Slip pour carénage de bateaux jusqu'à 20 tonnes

BOUTIQUE DU PÊCHEUR

4, quai du Rhône - 1205 Genève

Tél. +41 / 022 329 16 29 - Fax +41 / 022 321 66 32

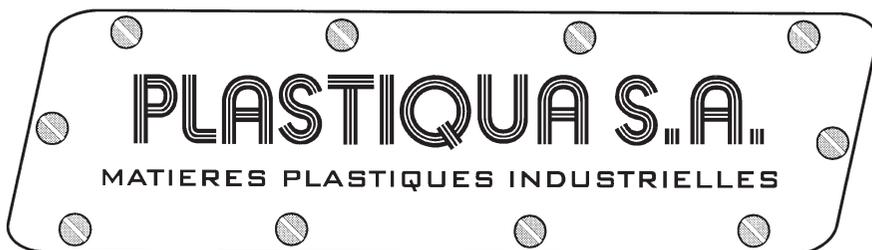
E-mail: info@boutiquedupecheur.ch

www.boutiquedupecheur.ch

Fishing Shop



Des hublots couleur soleil ...

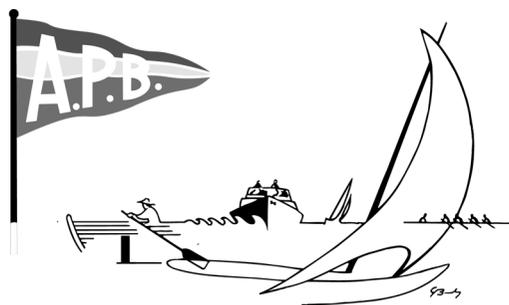


Hublots, vitrages, séparations, protection en verre acrylique ou polycarbonate (incassable),
Caillebotis, usinage de pièces,
cuves, bacs et réservoirs,
tubes et raccords

11bis, route des Acacias - CP 342 - 1211 Genève 24

Tél. 022 343 49 40 - Fax 022 343 49 39

Venez nombreux !!!



Assemblée Générale Annuelle 2009

**Mercredi 10 Mars 2010
à 19h00
Hôtel Métropole
Quai du Général-Guisan 34**



sub

Antoine Schaad
1, rue du Pré-Naville
1207 Genève
tel: 078 721 51 12

- **NETTOYAGES DE CARENES**
en plongée sous-marine
- **TRAVAUX SOUS-MARINS DIVERS**
(réglages et changements d'amarrages, fermetures de vannes WC, recherches d'objets,...)
- **NETTOYAGES DE PONTS ET FRANCS-BORDS**
- **CONSTRUCTIONS METALLIQUES**
(soudures alu, inox,...)



AGENCE DE PROTECTION

- de personnes et de biens
- Conseils en sécurité
- Sécurité nautique

Pour informations contactez-nous au :

Natel : +41(0)79 200 31 89 - Bureau +41(0)22 548 37 25

www.: orcaps.ch - info@orcaps.ch

Du plomb à l'impression numérique!



IMPRIMERIE DU CACHOT

75 Ancienne Route
1218 Grand-Saconnex
Tél: 798 07 51
Fax: 788 03 51
cachot@swissonline.ch

Comité 2010

Election en 2010 de votre Comité

L'an prochain, nous aurons l'élection d'un nouveau Président(e), Thierry Moreno ayant donné sa démission pour cause de trop nombreuses activités associatives.

Bernard Viens après 20 ans d'activité, souhaite laisser sa place à la relève.

Claude Mariot qui a vendu son bateau a décidé de ne plus se présenter après de nombreuses années d'activité comme organisateur de manifestations.

Nous recherchons de nouveaux membres dans notre Comité: il s'agit de prendre part à une dizaine de réunions l'an, d'accomplir diverses tâches lors de manifestations et de suivi des activités de l'association et de défense des propriétaires de bateau. Un cahier des charges est actuellement actualisé et sera disponible sur demande.

Les membres suivants du Comité se représenteront :

Giovanna Fanni, trésorière,
Yolande Bosshard, secrétaire du Comité,
Pascal Delobel en charge du bulletin,
Pierre Dupanloup, responsable du matériel Choiseul
et concepteur manuel APB,
Axel Filliettaz, webmaster.

L'Assemblée Générale aura lieu le 10 mars 2010 à l'Hôtel Métropole.

Appel à tout membre intéressé par ce poste de représentation dans un Comité dont les membres ont chacun un dicastère.

Port Choiseul

Bon cru 2009 à Port-Choiseul

La saison se termine à Port-Choiseul et l'on attend de pied ferme les caprices de la bise et du froid. Les bateaux amarrés le long des digues, surtout au Nord-Est, ont encore quelques jours pour trouver un abri hivernal les protégeant des fâcheuses surprises de l'hiver 2004-2005.

Durant cette saison 2009 un soleil généreux a comblé les buvettes et les écoles de voiles et de ski nautique. Année particulièrement faste, également par les nouveautés au niveau des équipements à Port-Choiseul :

- ▶ La mise en commun du « karcher » entre l'APB et le CNV a permis à la Capitainerie de réaménager l'esplanade près de la grue et de gagner un peu de place. Même si l'on déplore davantage de réparations sur le karcher - parfois par manque de respect du matériel par les utilisateurs - la formule semble satisfaisante. Quelques poubelles sont encore attendues dans ce secteur.
- ▶ L'accès à la plage, au CNV et à la grue est désormais protégé par une barrière empêchant les touristes de s'aventurer en voiture dans cette zone, améliorant ainsi la sécurité du lieu.
- ▶ Grâce à la construction d'un ponton à l'extrémité de trois estacades, la Capitainerie a pu ajouter une vingtaine de places d'amarrage à l'intérieur du port.
- ▶ Le réaménagement de l'accès terrestre au milieu du port a également permis de créer une dizaine de places supplémentaires à terre. Ainsi, la capacité de Port-Choiseul s'élève actuellement à : 703 places à quai, 58 corps morts à l'extérieur et 245 places à terre soit un total de 1006 places (sans compter les 11 râteliers pour youyou). Port-Choiseul a donc franchi en 2009 la barre des 1000 places !
- ▶ Dernière nouveauté apparue ces dernières semaines : l'aménagement d'un port de pêche est en cours en aval du port afin de reloger les pêcheurs professionnels expulsés de l'embouchure de la Versoix, en raison de la renaturation de celle-ci prévue en 2010. Détails à suivre.

Port Choiseul (suite)

Prochaines étapes espérées rapidement :

- ▶ Contrairement aux ports en Ville de Genève, la création d'un portail sur chaque estacade ne se justifie pas encore à Port-Choiseul. Ce n'est peut-être que partie remise. Mais en attendant, à la place des portails, pourquoi ne pas investir à titre expérimental à Port-Choiseul, dans la création de quelques bornes électriques sur les estacades ? Nos voisins vaudois l'ont fait.
- ▶ Plus urgent : un sérieux dragage entre les estacades car en plusieurs endroits, les algues et le limon rendent les manœuvres difficiles, voire périlleuses, pour sortir ou entrer. Dans les ports aussi, il convient de favoriser la mobilité douce

En conclusion, l'année 2009 sera marquée par de nombreux aménagements appréciés qui illustrent bien le dynamisme de la Capitainerie et de tous les acteurs qui font vivre les ports

Pierre Dupanloup



Matériels et amarage

Karchers Eaux-Vives et Paquis

Pendant l'hiver, les karchers APB ne sont plus disponibles et cela dès la fermeture de l'eau. Ils seront réinstallés au printemps, dès la remise en service de l'eau dans les ports. Le site apb.ch renseignera sur la date de remise en service de l'eau qui devrait se situer comme chaque année, avant les fêtes de Pâques.

Choiseul

La clef de l'armoire Karcher (située à côté de la grue) est déposée au Restaurant CNV tel 022 755 35 10 (utilisation partagée avec le CNV). En cas de fermeture du restaurant CNV, une clef de secours du Karcher est disponible chez MOBY DICK (près de la buvette de l'autre côté du port, côté Genève).

Matériel à disposition de nos membres.

Nous faisons tout notre possible afin que le matériel mis à la disposition de nos membres, bers, jets sous pression soient en état de fonctionnement. Les trois personnes responsables dans les ports de Choiseul, des Pâquis et des Eaux-Vives ont effectué un travail de qualité. Peu de problèmes se sont présentés que nous n'avons pu solutionner dans les plus brefs délais.

Nous demandons aux utilisateurs de respecter ce matériel et les délais prévus afin qu'il soit en état pour le prochain propriétaire.

Places d'amarrage hivernales sur les quais de Genève

Cette année, mise en place d'un système de sélection entre voiliers et bateaux moteur pour l'hivernage qui a débuté le 15 octobre 2009 pour se terminer le 15 mai 2010.

Les petits voiliers sont stationnés aux Pâquis, les bateaux moteur au Port Noir. Il reste peu de place pour les plus grands voiliers sur les quais des Eaux-Vives.

Cette nouvelle organisation a pour but d'éviter un encombrement de nos quais en hiver, cet essai fera l'objet d'une évaluation en fin d'exercice. Elle s'inscrit dans l'aménagement de nos quais par la ville de Genève, avec le souci de la propreté et de places disponibles pour le plaisir d'admirer notre rade et son jet d'eau non seulement pour les touristes, mais également pour tout habitant de notre cité.

Informations de la Capitainerie

Etant donné que les budgets 2010 ne sont pas encore acceptés suite aux dernières élections, les informations concernant des travaux et projets entrepris par la Capitainerie, figureront dans notre numéro de mars 2010.

La rade

Belle saison d'été et d'automne 2009

Cette année, nous avons eu de grandes périodes de beau temps, une belle saison pour la navigation et nous espérons que nos membres en ont bien profité. Côté sécurité, il semble que les portails ont porté leurs fruits car, selon la Police de la Navigation et la Capitainerie, les déprédations ont diminué.

Un calme qui peut-être se poursuivra grâce aux rondes matinales de la Police et aux navigateurs qui ont sollicité une agence de sécurité (qui sillonnent nos quais la nuit).

Dossier sur l'installation de bornes électriques sur les estacades

Une réunion est prévue en janvier avec la Capitainerie afin de poursuivre les discussions concernant les frais prévisibles et possibilités d'installations de bornes à péage soit sur les estacades ou sur le bord de nos quais.

Concernant les propos entendus lors du dernier salon du nautisme des Vernets faisant état du fait que l'APB aurait obtenu des avis négatifs quand à l'installation des bornes électrique, il faut savoir que **ces rumeurs sont fausses**, comme le démontre les résultat du sondage lors de l'assemblée Général 2009 ainsi que la pétition réalisée par le comité de Mr Christin.

Mousse synthétique Coupe sur mesure

**Mal assis, mal couché dans votre bateau ?
Passez nous voir !**



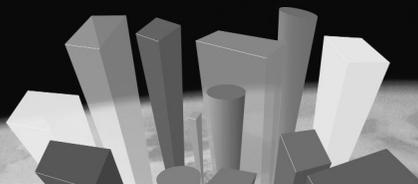
**Nouveau : mousses flottantes !
Matelas adaptés • Surmatelas
Couchettes bateau-camping
Coussins • Chaises • Insonorisation
Filtres • Utilités médicales**

www.mousse.ch

SEYDOUX MOUSSE • 022 734 28 43 • Rue des Gares 12 • 1201 Genève

**Débitage sur mesure - pare-brise - portes - hublots
plexiglas forex pvc polycarbonate delrin**

LE MONDE DU PLASTIQUE



polyplast.ch

25 rue Le-Royer

1227 Les Acacias

tel 022 343 18 81 fax 022 343 18 82

Chantier naval

INTERNAUTIQUE SARL

S. Luchini

Route de Thonon, 146
La Pallanterie
CH-1222 VÉSENAZ

Tél. 022 752 46 79
Fax 022 752 44 67
Natel 079 216 80 29



**VENTE - NEUF - OCCASION - HIVERNAGE
TRANSPORTS - ACCASTILLAGE - GRÉEMENTS
ANTIFOULING - TRAITEMENT D'OSMOSE
COMPOSITE - CONSULTING
BATEAU ÉCOLE VOILE-MOTEUR**

Chantier Naval ODIER

14, rue des Chaudronniers - 1204 Genève

Tél. 079 202 53 66

E-mail: odier.rene@bluewin.ch

Soirée familiale

Edition 2009 au Reposoir

Le 10 octobre, cette réunion annuelle a eu lieu au restaurant du Reposoir. Proche du lac, ce qui a été apprécié comme lieu de rencontre, nous avons passé une très agréable soirée. Nous avons noté avec satisfaction environ 20% de participants supplémentaires en comparaison avec l'an passé. Le repas était excellent, un service agréable et une ambiance conviviale appréciée par tous.

Lors de cette soirée, nous avons honoré notre ancien Président André Christin pour ses 50 ans de membre actif, sa longue présidence au service de l'APB, sa personnalité incontournable dans la vie de l'association. Notre Président Thierry Moreno lui a exprimé la reconnaissance au nom de nombreux navigateurs. Plusieurs membres avec 30 ans de sociétariat et quelques membres fêtant 20 ans dans l'APB ont également été cités.

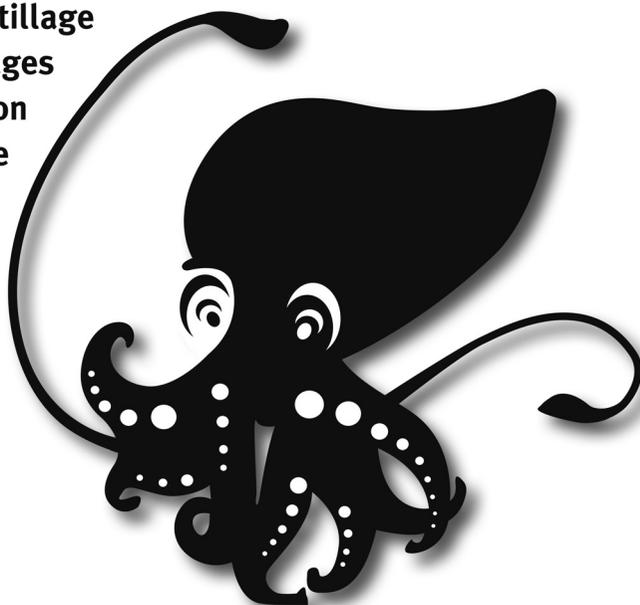
YB



LA SEICHE

boutique nautique

Accastillage
Cordages
Décoration
Electronique
Grément
Habillement
Peintures
Sécurité



LA PASSION A VOTRE SERVICE

LA SEICHE, VOTRE PARTENAIRE NAUTIQUE À GENÈVE

horaires d'été de avril à septembre Lu 13h-18h30 Ma-Ve 9h30-18h30 Sa 9h-17h

Horaires d'hiver de octobre à mars Lu 13h30-18h30 Ma-Ve 10h-18h30 Sa 9h-17h

19, RUE DU XXXI-DÉCEMBRE T. +41 (0)22 735 41 96 F. +41 (0)22 736 16 51

EN ALPHANUMÉRIQUE, COMPOSEZ LE 0848 LA SEICHE

English Spoken

www.laseiche.ch – laseichesa@bluewin.ch

COMMANDE DE POLO / SACOCHE APB

POLO: Fr. 35.- pièce

Nom : Prénom.....

Tel : Adresse :

Taille : S M L
XL 2XL 3XL 4XL 5XL 6XL

Nombre : 1 2 3 4 5 plus.....

Entourer la taille ci-dessus et la quantité



**DÉCOUPER CETTE PAGE
ENVOYER-LA à:**

**APB
Commande polo / sacoches
Case postale 49
1211 Genève 7**

SACOCHE : 35.- pièce

Nombre:

CCP 12-4187-3





chantier naval

www.corsier-port.com

ventes
réparations
service marina et hivernage
rénovation bateaux bois
spécialiste RIVA
cabine de peinture
slip pour yachts 25t
poste à essence

C.P. 01 · CH-1246 Corsier GE · T. +41 (0)22 752 22 33 · corsier-port@bluewin.ch

agent:



Des avantages incomparables.

Plus de 20 000 propriétaires de yacht ont choisi Allianz Suisse pour leur assurance bateaux. Ils savent qu'ils pourront ainsi compter, au moment décisif, sur les prestations d'un partenaire compétent, ainsi que sur le savoir-faire de nos spécialistes pour un règlement équitable du sinistre. Demandez-nous une offre personnalisée. Nous sommes à votre disposition.

Allianz Suisse
Section Bateaux
Laupenstrasse 27, 3001 Berne
Tél. 058 358 53 53
yachting@allianz-suisse.ch

Allianz 
Suisse

Salon du nautisme

Salon du Nautisme et de la croisière du 5 au 7 novembre 2009

La Caserne des Vernets a reçu durant trois jours quelques exposants et associations reflétant les activités liées à la navigation. L'APB a reçu bon nombre de ses membres pour un concours de nœuds, son stand étant bien visible et nous avons eu des échanges fructueux concernant les prestations que nous offrons.

Même si les visiteurs n'étaient pas nombreux, cela reste un rendez-vous incontournable d'automne des navigateurs ou propriétaires de bateau. C'est également le lieu de rencontre d'amis autour du verre de l'amitié. Cette année, la buvette offrait un plat du jour qui a été apprécié.



Le stand de l'APB

swiss boat+



Quai du Mont-Blanc 4 - 1202 Genève
Tél. 022 732 47 47 - Fax 022 738 79 88

CROISIÈRES COMMENTÉES ET LOCATION DE YACHTS

BG STORES

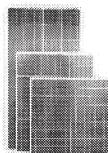
A. BOTTIGLIERI

Réparation et pose de stores

24, rue de Chêne-Bougeries 1224 Chêne-Bougeries
Tél. 022 349 06 29 • Fax 022 349 05 69 • Natel 079 200 20 48

A

marine



Autos et Energies

133, rte de Peney
1214 Vernier-Genève
Tél. 022 341 08 74
Fax. 022 34117 65
www.a-e.ch - info@a-e.ch

**Panneaux solaires - Néons, ampoules - Régulateurs - Chargeurs - Onduleurs -
Batteries solaires - Batteries de traction - Motorisations électriques**

WEST SYSTEM

BRAND

BOERO YACHT PAINTS

3M Marine

Expertise gratuite
de votre bateau

VERNIS - LAQUES - MASTICS
ANTIFOULINGS HAUTES PERFORMANCES

14, rte du Nant-d'Avril - 1214 VERNIER-GENÈVE - Tél. 022 341 29 30 - Fax 022 341 11 33 - coloral@romandie.com

Peintures COLORAL Sàrl Vernier-Genève



Nouveaux membres

Le Comité souhaite la bienvenue aux membres suivants :

David Pierce JONES

Philippe WASSMER

Stéphane KADOCH

Isabelle BURRI

Daniel VAUGHAN-WHITEHEAD

Gwenaëlle JACOT-GUILLARMOD

Elisabeth MEYLAN

Frédéric MOLNARFI

Caroline HERMES

Alain ZORN

Harry JANKA

Michel CHRISTEN

Robert SCHAL

Eric VUILLE

Henry MARTIN

nextdesign

proximité

personnalisation

professionnalisme

sites internet

pour entreprises et associations.

info@nxd.ch - www.nxd.ch

022.779.20.66 - 132 rte de suisse - 1290 Versoix

Au fil de l'eau



DATES A RETENIR - 2010

Salon nautique de Düsseldorf 23 au 31 janvier 10
Salon nautique de Belgique, du 06 au 14 février 10
Salon du nautisme Londres, du 08 au 17 janvier 10

MATÉRIEL APB

Port Choiseul

Les clés des bers ainsi que du Karcher de Versoix sont déposée au Restaurant CNV tel 022 755 35 10 (utilisation partagée avec le CNV) ou

Centre Nautique MOBY DICK Tél. 022 755 12 76

www.moby-dick.ch

Responsable Pierre Dupanloup Membre du comité



Eaux-Vives

Les clés des bers ainsi que du Karcher sont disponibles auprès du poste de la **Police du Lac**, situé à côté de la grue du quai Marchand. Délégué par le comité Mr Pietro Blanco Natel 076 528 66 38

Pâquis

Les clés des bers ainsi que du Karcher sont disponibles auprès de la billetterie des **Mouettes Genevoises – Swissboat** ainsi qu'au **Tabac Julien**, rue de Monthoux.

Délégué par le comité Mr William Rivero, Natel 079 203 45 51

Ces clés sont mises à disposition **UNIQUEMENT** sur présentation de la carte de membre de l'année en cours **ET** contre le dépôt d'une pièce d'identité (Carte d'identité, passeport, permis de conduire).

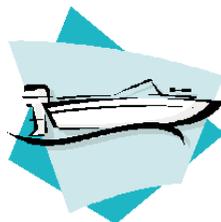
Coup de pouce

Si votre place d'amarrage est disponible durant l'hiver, elle pourrait intéresser un propriétaire dont le bateau se trouve sur une bouée au large. Merci de vous annoncer sur notre site www.apb.ch. Cet arrangement devra être admis par la capitainerie tel 022 388 55 50 ou e-mail cet-cge@etat.ge.ch

Le coin des bonnes affaires

A vendre

Bateau moteur GIULIANI
CAPITAIN V prestige (1972)
Long & Larg 460x177
Moteur Mercury 140 CV(révisé 2009)
Prix: CHF 4'800.-
Contact:



Téléphone: 022 820 01 10
Mobile:

[Voir annonce et photos sur site APB](#)

A vendre

Bateau voilier EAUGALO
Course-croisière (1984)
Long : 8,50m / Larg : 2,90m
Tirant d'eau 1,40m, 1540 kg
Moteur Yamaha 8CV inboard
Prix : 20'000.-



Contact :
Mobil : +41 79 825 49 71
Mail : phdarb@gmail.com

[Voir annonce et photos sur site APB](#)

Commerçants accordant des rabais aux membres de l'A.P.B.

AE Marine	Tél. : 022 341 08 74	Rte. de Peney 133	1214 Vernier
Agisson SA	Tél. : 022 738 38 33	Bd James-Fazy 8-10	1201 Genève
Atelier du Coussin	Tél. : +33 628 34 24 88		
Auto Accessoires Jonction	Tél. : 022 329 52 52	R. des Deux-Ponts 31-33	1205 Genève
Baud Eugène quincaillerie	Tél. : 022 348 66 22	Rue Ed.-Baud	1225 Chêne-Bourg
Blue Way boutique	Tél. : 022 736 36 22	Av. Pictet-de-Rochemont 2	1207 Genève
Boatimex remorques Atlas	Tél. : 022 752 46 79	Case postale 72	1252 Meinier
Durr Philippe	Tél. : 022 755 24 19	Route de Suisse 121	1290 Versoix
Europ'Sails	Tél. : 022 785 67 73	Ch. Champs-Prévoist 22	1214 Vernier
Fixmax visserie inox	Tél. : 022 301 05 50	Avenue Vibert 59	1227 Carouge
Garage Parking Miremont	Tél. : 022 346 33 39	Avenue de Miremont 2	1206 Genève
Jordan Peinture (10 à 15 %)	Tél. : 022 340 61 62	Rue de Miléant 7	1203 Genève
La Seiche articles nautiques	Tél. : 022 735 41 96	Rue du XXXI Décembre19	1207 Genève
Millet SA (Bosch)	Tél. : 022 329 86 66	Rue Prévoist-Martin 47	1205 Genève
Moby Dick, Centre Nautique	Tél. : 022 755 12 76	Chemin du Vieux-Port 20	1290 Versoix
Peinture 57	Tél. : 022 731 48 20	Rue de Lausanne 57	1202 Genève
Peintures Coloral Sàrl	Tél. : 022 341 29 30	Route du Nant d'Avril 14	1214 Vernier
Périllat outillage	Tél. : 022 342 20 09	Rue Eugène-Marziano17	1227 Acacias
Pneus Canon	Tél. : 022 781 06 68	Rue du Pré-Jérôme 20	1205 Genève
Pop Show mus. & électron.	Tél. : 022 792 48 16	Rue de la Caille 42	1213 Onex
Seydoux Mousse	Tél. : 022 734 28 43	Rue des Gares 12	1211 Genève 2
Ship Shop F. Gauthier	Tél. : 022 736 20 13	Quai Gustave-Ador 26	1207 Genève
Spielmann & Cie	Tél. : 022 786 86 22	Rte. de Frontenex 62	1207 Genève
Tagini quincaillerie	Tél. : 022 342 41 60	Rue Ancienne 86	1227 Carouge
Tech Yachting	Tél. : 022 786 41 42	Rue du Roveray 12	1207 Genève
Vieux-Port chantier naval	Tél. : 022 755 24 19	Route. de Suisse 123	1290 Versoix
Yachting Service	Tél. : 022 776 94 83	Route. de Suisse 6	1299 Crans-près-Céligny
Zahnd quincaillerie	Tél. : 022 736 95 51	Bd. Helvétique 30	1207 Genève



réinventons / la protection financière

La référence pour l'assurance des bateaux de plaisance

20 %

**de rabais sur l'assurance de votre bateau
et conditions préférentielles pour celle de votre
ménage, voiture ou bâtiment.**

Personne de contact :

Marco Pozzo tél. 022 879 17 17

marco.pozzo@axa.ch

**Axa-winterthur
Agence générale Pierre-Louis Portier
59 route de Chancy
1213 Petit-Lancy
Tél. 022 879 17 17**

JAB
1212 Grand-Lancy 1

Post code 1
A.P.B.
Case postale 49
1211 Genève 7



Voilerie europ'sails

Reconstituons votre plaisir

De l'Optimist au Maxi,
pour le croisiériste
ou le régatier, la voilerie

europ'sails
conçoit et fabrique
vos voiles en Suisse,
vous offrant à la fois
un produit de haute qualité
et un service de proximité.

Europ'sails SA

Vésenaz | Vernier

Tel : +41(0)22 772 07 30
www.europsails.ch